

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 77 (1959)
Heft: 12

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 12 Bern, Samstag 17. Januar 1959

77. Jahrgang — 77^e année

Berne, samedi 17 janvier 1959 No 12

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.50, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8 fr. 50; deux mois 5 fr. 50; un mois 3 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 173258-173272.
 Geschäftseröffnungsverbot. — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.
 Gesuche betreffend Gesamtarbeitsverträge für das Schreiner- und Glasergewerbe der Stadt St. Gallen sowie für das Schreiner- und Glasergewerbe der Gemeinden Rorschach, Rorschacherberg und Goldach.
 Suisameris, Société financière et commerciale pour l'Amérique du Sud S.A., en liquidation, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1958.
 Bolivien: Zölle. — Bolivie: Droits de douane.
 Ecuador: Einfuhrvorschriften. — Equateur: Prescriptions d'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123) (L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizutreten.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les coobligés, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (89^a)

Gemeinschuldner: Messmer Richard, geb. 1928, von Küsnacht (ZH), Bildhauer, Nadelstrasse 9, Feldmeilen (ZH), unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Richard Messmer & Co., Atelier für Grabmalkunst, Alte Landstrasse 96, Zollikon.

Datum der Konkurseröffnung: 27. November 1958.
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 7. Februar 1959.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2^a)

Gemeinschuldner: Sennrich Walter, Kaufmann, geb. 1930, von Abtwil (AG), wohnhaft Griesernweg 10, Zürich 10/37, Inhaber der Einzel-firma: W. Sennrich, Rumpumpsteig 5, Zürich 2, Rechtsnachfolger der Firma Creva Zürich, A. Creva & Co., Zürich 2.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Dezember 1958.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. Dezember 1958, 15 Uhr, im Hotel «Krone Unterstrass», Schaffhauserstrasse 1, Zürich 6.

Eingabefrist für Forderungen: 20. Januar 1959.

Verwertung von Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung die sofortige Verwertung der vorhandenen beweglichen Sachen (Bureauinrichtungen, Waschmaschinen, Bestandteile zu solchen, verschiedene elektrische Apparate usw.). Sollte die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, wird angenommen, dass die Gläubiger mit der Versteigerung oder einem freihändigen Verkauf en bloc oder en détail der beweglichen Sachen einverstanden sind, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 8. Januar 1959 beim Konkurs-amte Unterstrass-Zürich dagegen schriftlich Einsprache erhebt.

Eigentumsansprüche sind sofort geltend zu machen.

Ct. du Valais Office des faillites, Monthey / Konkursamt Monthey (90)

Faillie: Nouvelle Manufacture de Meubles «Dely» S.A., à Vionnaz.

Date du prononcé: 2 janvier 1959.

Première assemblée des créanciers: jeudi 22 janvier 1959, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Monthey (salle du Conseil).

Immeubles sis sur les communes de Collombey-Muraz et Vionnaz.

Délai pour les productions: 17 février 1959.

Gemeinschuldnerin: Nouvelle Manufacture de Meubles «Dely» S.A., in Vionnaz.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Januar 1959.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. Januar 1959, 15 Uhr, im Rathaus von Monthey (salle du Conseil).

Gebäulichkeiten in den Gemeinden Collombey-Muraz und Vionnaz gelegen.

Eingabefrist: 17. Februar 1959.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Neuchâtel (107)

Ouverture de liquidation de succession répudiée

Débitrice: Succession répudiée de Clerc Jacques-Henri, né en 1894, de Neuchâtel et Fleurier, quand vivait administrateur, domicilié avenue de la Gare 47, à Neuchâtel.

Copropriétaire de l'article 7788 du cadastre de Neuchâtel, pour une demie.

Date de l'ouverture de la liquidation: 6 janvier 1959.

Première assemblée des créanciers: mercredi 28 janvier 1959, à 15 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Tribunal II, 2^e étage.

Délai pour les productions: 27 janvier 1959, inclusivement.

Les créanciers qui ont déjà produit au bénéfice d'inventaire de la succession sont dispensés de le faire à nouveau (article 234 L.P.).

Délai pour l'indication des servitudes: 6 février 1959, inclusivement.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (109)

Failli: Tonella Bruno, représentant en chaussures, anciennement domicilié à Lugano, act. 19, rue Versonnex, chez M^{me} Hofer, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 novembre 1958 (art. 188 L.P.).

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 15 janvier 1959.

Délai pour les productions: 6 février 1959.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (110)

Ueber Schärli Hans, geb. 1920, von Biberstein (Aargau), kaufmännischer Angestellter, Zürich 6, Scheuchzerstrasse 28; gewesener Kollektivgesellschaftler der nach erfolgter Durchführung des Konkurses im Handelsregister (vgl. SHAB. Nr. 174, 29. Juli 1958) gelöschten «Thermo-Technik Schaerer & Schärli», Oelfeuerungen usw., Zürich 1, Limmatquai 72, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 6. Januar 1959 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 12. Januar 1959 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Wenn nicht ein Gläubiger bis zum 29. Januar 1959 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 800 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (111)
 Gemeinschuldnerin: Bal ex A.G., Vertretungen, Patente, Lizenzen usw., Sevogelstrasse 97, in Basel.
 Datum der Konkurseröffnung: 29. Dezember 1958.
 Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 13. Januar 1959.
 Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 500: 27. Januar 1959.
 Die Nachforderung für ungedeckte Forderungen bleibt vorbehalten.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (112)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre Fonco S.A., gérance et financement d'affaires immobilières, 1-3, rue de Chantepoulet, Genève, par ordonnance rendue le 21 novembre 1958 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 15 janvier 1959 par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 janvier 1959 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 600 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (113)
 Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Frl. Nebel Martha, geb. 1900, Badenerstrasse Nr. 338, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Januar 1959 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Binningen (99)

Im Konkurs über Dill-Munz Wilhelm, Baugeschäft, Wassergrabenstrasse 18, in Binningen, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Graubünden Konkursamt Davos (91)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Gottschall Jean, Kohlen und Heizöle, Davos-Platz, liegen ab 17. Januar 1959 der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, vom 17. Januar 1959 an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind auch allfällige Beschwerden betreffend das Inventar einzureichen.

Kt. Graubünden Konkursamt Trins (108)

Im Konkurs über Mathis-Jaus Walter, Felsberg, früher in Chur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar vom 17. Januar 1959 an während 10 Tagen den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes haben innert 10 Tagen von der Auflage an gerechnet beim zuständigen Gericht zu erfolgen.

Kt. Aargau Konkursamt Baden (100)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

zufolge nachträglicher Forderungsanmeldung

Gemeinschuldner: Peter Jules, 1919, Bauunternehmer, Neuenhof. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 27. Januar 1959.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (98)

Faillie: Garage Neuf S.A., à Lausanne.
 Délai pour intenter action: 27 janvier 1959.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (101)

Faillie: Vert automne, société coopérative, à Lausanne.
 Délai pour intenter action: 27 janvier 1959.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (114/15)

L'état de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillies:

Barco Trading Co S.A., importation-exportation-représentation, 17, rue du Marché, Genève;

Transacta S.A., achat, vente, importation, représentation et courtage de toutes marchandises, 12, rue Pierre Fatio, Genève.

En ce qui concerne la faillite Transacta S.A., l'inventaire contenant la liste des revendications est également déposé. Les demandes de cession de droits doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Altstetten-Zürich (92)

Das Konkursverfahren über Hubmann Jakob, geb. 1920, von Bichelsee, Strassenbau, Zürich 9/48, Segnesstrasse 14, ist durch Verfügung des Konkursrichters Zürich vom 7. Januar 1959 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (102^a)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Zufolge Nichthaltens der Steigerungsbedingungen wird im Konkurs über die Appartementshaus Züriberg AG, Zürich 4, im Auftrage des Konkursamtes Thalwil Freitag, den 20. Februar 1959, 15 Uhr, im Restaurant Oberbayern, Ankerstrasse 123, Zürich 4, öffentlich versteigert:

Im Stadtquartier Aussersihl:

Kat. Nr. 1218: Ein Wohnhaus an der Kernstrasse 63, Zürich 4, unter Assek. Nr. 1959 für Fr. 84 000 assekuriert, Schätzung 1958 (im Umbau begriffen, unvollendet), mit 113,7 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Dienstbarkeit laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 80 000.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 15 000 zu leisten. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 9. Februar 1959 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Zürich, den 16. Januar 1959.

Konkursamt Aussersihl-Zürich:
 K. Denzler, Notar.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (116)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im summarischen Konkursverfahren über Egli Werner, Liegenschaftenhändler, Fellenbergstrasse 227, Zürich 9/47, wird Freitag, den 20. Februar 1959, um 15 Uhr, im Gasthof «Hirschen», Winterthurerstrasse Nr. 519, Zürich 11, öffentlich versteigert:

In Zürich 11, Quartier Affoltern, Kat. Nr. 61, Plan 2: Ein Wohnhaus mit offener Veranda und Lagerraumbau am Althoossteig 15, unter Assek. Nr. 463, seit 1954 für Fr. 106 000 (Franken hundertsechstausend) versichert, mit sieben Aren 12 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Weg.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 115 610.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 6. Februar 1959 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 5000 bar anzuzahlen.

Die Kaufinteressenten können die Liegenschaft Montag, den 16. Februar 1959, von 14.30 bis 16.30 Uhr, besichtigen.

Zürich 11, den 15. Januar 1959.

Konkursamt Schwamendingen-Zürich:
 H. Müller, Substitut.

Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (103^a)

Einzigste Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren der ausgeschlagenen Verlassenschaft des

Lüthi-Müller Fritz,

gewesener Metzgermeister, in Langenthal, werden Donnerstag, den 26. Februar 1959, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Bahnhof», in Langenthal, an eine einzige öffentliche Steigerung gebracht:

Langenthal-Grundbuchblätter Nr. 1781 und 1782

Wohnhaus mit Metzgerei, brandversichert unter Nr. 6 für Amtl. Wert: Fr. 52 900; Fr. ...

Wohnhaus mit Holzhaus, brandversichert unter Nr. 8 für Fr. 38 000;

Holz- und Wagenschopf, brandversichert unter Nr. 8 A für Fr. 6700;

Platz, Umschwung von 4,85 Aren 99 530.-

Hofraum, Mühleweg von 0,26 Aren 470.-

Im weitem werden als Zugehör mitversteigert: Die Betriebseinrichtungen, wie Ladenkasse, Ladenwaage, Aufschnittmaschine, 1 Wurstfüller, 1 Zwillingsmaschine, 1 Kühlmaschine für 3 Köhlräume, 1 Kühlmaschine, 1 Gefrieranlage.

Konkursamtliche Schätzungen:

der Liegenschaften Fr. 97 530.-

der Zugehörgegenstände Fr. 10 000.-

Total Fr. 107 530.-

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen während 10 Tagen vor der Steigerung auf dem Bureau des unterzeichneten Konkursamtes zur Einsicht auf.

Aarwangen, den 14. Januar 1959.

Konkursamt Aarwangen.

Kt. St. Gallen Konkursamt Sargans, Murg (93^a)

Gemeinschuldner: Oswald-Gadmer Michael, von Ilanz, Metzgerei, Wursterlei, Hintergasse 115, Mels.

Ganttag: Mittwoch, den 18. Februar 1959.

Gantlokal: Gasthaus «Zum Schäfli», Mels.

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 31. Januar bis 9. Februar 1959.

Grundpfand:

- Das Heimwesen an der Hintergasse in Mels, Parzelle Nr. 1127, Plan 20, bestehend in:
 - Wohnhaus, assekuriert unter Nr. 115;
 - Metzgerei, assekuriert unter Nr. 116 und umliegendem Boden 439 m² inklusive Gebäudegrundfläche.
- Das Grundstück an der Hintergasse in Mels, Parzelle Nr. 1123, Plan 20, bestehend in:
 - Stall, assekuriert unter Nr. 123 und umliegendem Boden, 1203 m² inklusive Gebäudegrundfläche.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Dienstbarkeiten, Grundlasten und Anmerkungen sowie Zugehör und Bestandteile laut Grundbuch und Lastenverzeichnis.

Amtliche Verkehrswertschätzung: Fr. 118 000.

Konkursamtliche Zugehörsschätzung: Fr. 30 000.

Im weiteren wird auf Art. 257 bis 259 SchKG, Art. 71 ff KV und Art. 130 ff VZG verwiesen.

Murg, den 12. Januar 1959.

Konkursamt Sargans.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (117)
Vente d'immeubles - Enchère unique
 (Terrain).

Le jeudi 5 mars 1959, à 15 heures, dans les locaux de l'office, bâtiment City-Centre, à Montreux, l'office des faillites soussigné procédera à la réalisation par voie d'enchères (enchères uniques) des immeubles que la masse en faillite de la S.I. l'Estérel S.A., ayant son siège à Territet possède au territoire de la commune de Montreux-Planches (Territet) savoir:

Lieu dit «A bon Port», magnifique terrain en nature de prés, sis au bord du quai de Territet, d'une superficie totale de 26 ares, 82 centiares, estimé au cadastre et par l'office 55 000 fr. Ce terrain conviendrait particulièrement comme terrain à bâtir.

L'état des charges grevant cette propriété, les conditions de vente et tous les renseignements désirables seront à disposition au bureau de l'office, dès le lundi 26 janvier 1959.

Montreux, le 15 janvier 1959. Office des faillites de Montreux, le préposé: E. Haldy.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (118)
Hôtel garni

Le vendredi 6 mars 1959, à 15 heures, dans les locaux de l'office, bâtiment City-Centre, à Montreux, la masse en faillite de Orsat R., hôtelier, à Montreux, procédera à la réalisation juridique, en une seule enchère, des immeubles constituant l'Hôtel Elite, à Montreux, propriété de dite masse, savoir:

Commune de Montreux-Planches, lieu dit «A bon Port» au bord de la grand-route Lausanne-Sion, magnifique hôtel-garni de 25 chambres (40 lits) avec eau courante chaude et froide, et toutes dépendances (cuisine, bureau, salon, salle à manger, hall, bains) le tout agencé d'une façon moderne et en parfait état. Le bâtiment comporte de plus 2 magasins loués. Les immeubles comprennent des accessoires mobiliers d'une valeur de 30 415 fr. (estimation de l'office).

Les conditions de vente, l'état des charges des immeubles et l'inventaire détaillé des accessoires qui seront compris dans la vente seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office dès le lundi 26 janvier 1959.

Montreux, le 15 janvier 1959. Office des faillites de Montreux, le préposé: E. Haldy.

Réalisation des Immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lavaux, Cully* (94)
Vente d'immeubles - Unique enchère

Le jeudi 26 février 1959, à 15 heures, en salle du Tribunal à Cully, l'office des poursuites de Lavaux procédera à la vente pour voie d'enchère publique des immeubles appartenant à Pahud Alfred-Louis, fils de Justin, à Cully, savoir:

Commune de Cully

Au lieu dit: Colombaire-Dessous, jardins, bâtiment ayant habitation et magasin, d'une surface totale de 4 ares 23 ca.

Assurance incendie de base: 20 700 fr.

Estimation fiscale et de l'office: 43 000 fr.

Délai pour les productions: 6 février 1959.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office, dès le 10 février 1959.

Vente requise par la créancière hypothécaire en 1^{er} et 2^e rangs.

Cully, le 7 janvier 1959. Office des poursuites de Lavaux: A. Grand, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (119)
 Schuldner: Rih s A d o l f, Wein- und Spirituosenhandlung, Poststrasse 45, Biel.

Datum der Bewilligung: 10. Januar 1959.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte, Neuengasse 41, Biel. Eingabefrist: bis zum 12. Februar 1959. Anmeldung beim Sachwalter. Hiermit geht an alle Gläubiger obgenannten Schuldners die Aufforderung, ihre Forderungen bis zur genannten Frist dem Sachwalter einzugeben. Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. April 1959, um 14.30 Uhr, im Hotel «Bielerhof», Bahnhofstrasse 15, 1. Stock, in Biel.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(LP. 295, al. 4)

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (120)

Par jugement du 15 janvier 1959, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 10 octobre 1958 à Béguelin Georges, fabrication et vente d'horlogerie, 1-3, rue de Chantepoulet (dp) et 1, rue des Charmilles (a), Genève.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le 23 janvier 1959 est reportée au mardi 24 mars 1959, à 11 heures, en la Salle des assemblées de faillites, place de la Taconnerie 7, Genève.

Genève, le 15 janvier 1959. Le commissaire au sursis: J. Joye.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (121)
 Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung
 (Liquidationsvergleich)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von der Firma

Royal Palladium Ltd. by shares, GmbH,

Haute Confection et Nouveautés, Oberdorfstrasse 19, Zürich 1, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. E. Rubinstein, Gotthardstrasse 6, Zürich 2, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung auf Freitag, den 13. Februar 1959, 14.30 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner der Nachlassschuldnerin werden hiemit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Akteneinsicht bis 9. Februar 1959 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes Zürich.

Zürich, den 15. Januar 1959. Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Hochdorf* (104)
 Schuldner: Ottiger Xaver, Parkettier, Rothenburg.
 Datum des Bestätigungsentscheides: 27. Dezember 1958.

Hochdorf, den 14. Januar 1959.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:
 Dr. Willi.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316 bis 316a)

(L.P. 316 bis 316a)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern-Stadt* (95)

Auflage der Schlussabrechnung und des Verteilungsplanes
 (Art. 316 n und 316 p SchKG)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des

Haas Josef Otto,

Photo-Print, Zürichstrasse 46, Luzern, liegen Schlussabrechnung und Verteilungsliste während 20 Tagen beim unterzeichneten Liquidator zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf.

Beschwerden sind innert nämlicher Frist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

Das Betreffnis für die Gläubiger V. Klasse beträgt 85,03 %.

Luzern, den 12. Januar 1959.

Der gerichtlich bestellte Liquidator:

Werner Frey-Dettwiler,

1. Fa. W. Frey-Dettwiler & Co., Sachwalterbureau,
Kapellgasse 21, Luzern.

Kt. Luzern

Konkurskreis Luzern-Stadt

(96)

Auflage einer provisorischen Verteilungsliste

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Roth W. & Co., Stahlbau, Sternmattstrasse 41, Luzern, gelangt im Einvernehmen mit dem Gläubigerausschuss an die rechtskräftig kollozierten Kurrentforderungen eine Abschlagszahlung von 10 Prozent zur Auszahlung. Der diesbezügliche Verteilungsplan liegt vom 17. Januar bis 6. Februar 1959 auf dem Bureau des unterzeichneten Liquidators zur Einsicht der beteiligten Gläubiger auf.

Allfällige Beschwerden sind bis und mit 6. Februar 1959 bei der Aufsichtsbehörde einzureichen. Falls keine Beschwerden anhängig gemacht werden, erfolgt die Zustellung der Betreffnisse am 10. Februar 1959 durch die Post.

Luzern, den 12. Januar 1959.

Der gerichtlich bestellte Liquidator:

Werner Frey-Dettwiler,

1. Fa. W. Frey-Dettwiler & Co., Sachwalterbureau,
Kapellgasse 21, Luzern.

Kt. Luzern

Konkurskreis Entlebuch

(35)

Berichtigung

Schuldner: Emmenegger Franz, Bäckerei, Hasle (LU), nun wohnhaft in Muttenz, Hofackerstrasse 2.

Im SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1959, Seite 83, soll es richtigerweise im vorletzten Absatz heissen: «Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barschaft von Fr. 5000 (und nicht Fr. 500) zu leisten.»

Kollokationsplan im Nachlassverfahren
(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)

Kt. Graubünden

Konkursamt Chur

(97)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung, Art. 316 SchKG, über Frischknecht Hans, früher Holzbaugeschäft, Kasernenstrasse, Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 17. Januar 1959 an während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der nämlichen Frist beim zuständigen Gerichte anzubringen.

Chur, den 13. Januar 1959.

Der Liquidator: J. Erni.

Ct. de Vaud

Arrondissement d'Aubonne

(122)

Concordat par abandon d'actif de Piguet Gustave, industriel, à Aubonne.

Dépôt du 17 janvier 1959. Cet état entre en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours.

Aubonne, le 15 janvier 1959.

Le liquidateur: R. Lorenz.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern

Richteramt II, Bern

(123)

Rückzug eines Nachlassstundungsgesuches

Das von Frau Kräuchi-Reiche Doris, Inhaberin der Firma World-Relations of Belgium Sprl., wohnhaft Feldegweg 1, Bern, beim Richteramt II Bern eingereichte Nachlassstundungsgesuch wurde zurückgezogen.

Bern, den 14. Januar 1959.

Der Nachlassrichter: Troesch.

Kt. Obwalden

Obergericht, Sarnen

(105)

Verzicht auf Nachlassstundung

Die Nachlassstundung, erteilt an Dr. Hess J. H., Engelberg, mit Verlag und Buchhandlung in Basel, wird zufolge freiwilligen Verzichtes sowie gemäss der Aktenlage vorzeitig aufgehoben.

Sarnen, den 13. Januar 1959.

Die obergerichtliche Justizkommission.

Kt. Aargau

Konkursamt Baden

(106)

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Der am 11. November 1958 über die Firma H a t a m a g, in Baden, Weite Gasse 34, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, inbegriffen Transaktionen mit Grundstücken, eröffnete Konkurs ist mangels freier Aktiven eingestellt und geschlossen worden.

Auf Verlangen eines Hypothekargläubigers wird das Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG durchgeführt bezüglich der Liegenschaft Grundbuch Wallenwil E.B. 207, Parz. Nr. 17: 80,46 a Hofraum, Garten, Baugrund und Feld mit Wohnhaus und Fabriklokal Nr. 51 und Oekonomiegebäude Nr. 52.

Gesetzliche und vertragliche Grundpfandrechte sind unter Beilage der Beweismittel bis 6. Februar 1959 beim Konkursamt Baden anzumelden.

Baden, den 16. Januar 1959.

Konkursamt Baden.

Ct. de Vaud

Arrondissement d'Aigle

(124)

Assemblée des créanciers

L'assemblée des créanciers du sursis concordataire de:

La Bergères S.A.

commerce de détail de fromage, d'oeufs et de produits laitiers, à Aigle, précédemment renvoyée, est maintenant fixée au mercredi 4 février 1959, à 14 heures 30 min., en Salle du Tribunal, Maison de Ville, à Aigle.

Le dossier sera à la disposition des intéressés dès le 22 janvier 1959 au bureau du commissaire.

Aigle, le 15 janvier 1959.

Le commissaire au sursis:

E. Gillard, prép.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Vaud, Neuchâtel.

Zürich — Zurich — Zurigo

8. Januar 1959.

Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Bruderer & Co., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. Dezember 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Buchdruckerei Bruderer & Co.», in Zürich, und allenfalls ihre Hinterbliebenen und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Nollage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Eugen Leuthold, von Oberrieden, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Oskar Bruderer, von Gais, in Zürich (dem Stiftungsrat nicht angehörig); sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Scheuchzerstrasse 44, in Zürich 6 (bei der Firma «Buchdruckerei Bruderer & Co.»).

8. Januar 1959.

Personalfürsorgestiftung der Firma E. Hüni & Cie., Zürich 7, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 20. Dezember 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «E. Hüni & Cie.», in Zürich, und allenfalls ihre Hinterbliebenen und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Nollage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Emil Hüni, von Horgen, in Zürich, Präsident, und Albert Röthlisberger, von Hilterfingen, in Zürich, Schriftführer des Stiftungsrates. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Sonnenbergstrasse 86, in Zürich 7 (bei der Firma «E. Hüni & Cie.»).

10. Januar 1959.

Personalfürsorgestiftung der Société Internationale de Finance, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 31. Dezember 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen Angestellten der Aktiengesellschaft «Société Internationale de Finance» sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen im Falle von Tod, Alter, Krankheit und Unfall. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von zwei bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Paul A. Burkhardt, von und in Zürich, Präsident, und Willy Burkhardt, von Basel, in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 67, in Zürich 1 (bei Paul A. Burkhardt).

10. Januar 1959.

Personalfürsorgestiftung der Firma J.H. Kunz A.G., Neubauten, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 253 vom 27. Oktober 1956, Seite 2720). Die Unterschrift von Johann Heinrich Kunz ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. René Bracher, von Affoltern i. E. und Zürich, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

12. Januar 1959.

Versicherungskasse der Firma Siegfried Kahn, Inhaber A. Mayer-Sommer & M. Guggenheim-Gideon, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 5. Dezember 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Alters-, Invaliden- und Hinterlassenenversicherung der ständigen und vollbeschäftigten Angestellten der Firma «Siegfried Kahn, Inhaber A. Mayer-Sommer & M. Guggenheim-Gideon», in Zürich, insbesondere durch Ausrichtung von Renten gemäss dem jeweils in Kraft befindlichen Stiftungsreglement. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Adolf Mayer-Sommer, von Zürich und Basel, in Zürich, Präsident, sowie Marcel Guggenheim-Gideon, von Winterthur, in Zürich, und Meinrad Wüst, von Oberriet (St. Gallen), in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Neugasse 135, in Zürich 5 (bei der Firma «Siegfried Kahn, Inhaber A. Mayer-Sommer & M. Guggenheim-Gideon»).

12. Januar 1959.

Personalfürsorge-Stiftung des VSSM, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1957, Seite 723). Die Unterschriften von Albert Lienhard und Felix Huonder sind erloschen. Hans Siegrist führt Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Zwick, von und in Gossau (St. Gallen), und Dr. Josef Kaufmann, von Muolen, in Küsnacht (Zürich), Mitglieder des Stiftungsrates.

12. Januar 1959.

Sterbekasse des VSSM, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1957, Seite 723). Die Unterschriften von Albert Lienhard und Felix Huonder sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Siegrist, von Winterthur und Eifingen (Aargau), in Winterthur, als Präsident, und Karl

Zwicker, von und in Gossau (St. Gallen), als Mitglied des Stiftungsrats-Ausschusses. Kollektivunterschrift zu zweien ist ferner erteilt an Dr. Josef Kaufmann, von Muelen (St. Gallen), in Küssnacht (Zürich).

12. Januar 1959.

Heinrich Grob Stipendium, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1957, Seite 723). Die Unterschrift von Albert Lienhard ist erloschen. Hans Siegrist führt Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates.

12. Januar 1959.

Personal-Fürsorgestiftung der Werner-Graf & Co. A.-G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1945, Seite 917). Die Unterschrift von Paul Werner-Weber ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Werner-Stahel, von Löhningen (Schaffhausen), in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Hegmattenstrasse 30, in Winterthur 4 (bei der Firma «Werner-Graf & Co. A.-G.»).

13. Januar 1959.

Angestellten-Fürsorgefonds der Fiat Automobil-Handels AG, Verkaufsstelle Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. August 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten, unter Ausschluss der Arbeiter, der «Fiat Automobil-Handels A.-G., Verkaufsstelle Zürich» sowie für ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, ganzer oder teilweiser Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Dr. Hans Hotz, von und in Zürich, Präsident, sowie Eugen Ley, von und in Zürich, und René Landolt, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Freihofstrasse 25, in Zürich 9 (bei der Fiat Automobil-Handels A.-G., Verkaufsstelle Zürich).

13. Januar 1959.

Arbeiter-Fürsorgefonds der Fiat Automobil-Handels AG, Verkaufsstelle Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunden vom 29. August und 23. Dezember 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter der «Fiat Automobil-Handels A.-G., Verkaufsstelle Zürich» sowie für ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, ganzer oder teilweiser Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Dr. Hans Hotz, von und in Zürich, Präsident, sowie Eugen Ley, von und in Zürich, und Richard Hügli, von Bellikon (Aargau), in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Freihofstrasse 25, in Zürich 9 (bei der Fiat Automobil-Handels A.-G., Verkaufsstelle Zürich).

14. Januar 1959.

Stiftung Sehreinerhaus, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1950, Seite 3300). Die Unterschriften von Albert Lienhard und Hans Theiler-Huber sind erloschen. Felix Huonder führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mehr als Mitglied des Stiftungsrates und Stiftungsratsausschusses, sondern als Sekretär. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Roman Obrist, von Littau, in Luzern, Präsident des Stiftungsrates; Hans Siegrist, von und in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates, und Karl Zwicker, von und in Gossau (St. Gallen); Mitglied des Stiftungsrates, alle drei zugleich Mitglieder des Stiftungsratsausschusses.

14. Januar 1959.

Sterbegeldkasse des Verbandes Schweizerischer Buchbindermeister, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 254 vom 31. Oktober 1953, Seite 2615). Mit Verfügung vom 18. Dezember 1958 hat das Eidgenössische Departement des Innern die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu Familienhilfskasse des Verbandes Schweizerischer Buchbindermeister. Die Unterschrift von Heinrich Suter ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Bäschlin, von Schaffhausen, in Erlenbach (Zürich), Präsident des Stiftungsrates.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

13. Januar 1959.

Unterstützungs- und Wohlfahrtsfonds der Grossenbacher & Cie. Aktiengesellschaft Langenthal, in Langenthal (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1955, Seite 751). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden Jakob Scheidegger; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt Ernst Christen, von Affoltern i. E., in Oeschelbach (Bern); er zeichnet mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

14. Januar 1959.

Personalfürsorgestiftung der Internationalen Graphischen Foederation, in Bern (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1955, Seite 3172). Die Unterschrift des Präsidenten Fritz Segessenmann ist erloschen. Der Vizepräsident Ernst Leuenberger ist zum neuen Präsidenten gewählt worden. Neuer Vizepräsident ist Eduard Soltermann, von Vechigen, in Bern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

14. Januar 1959.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma W. Schulthess, Spengler & sanitäre Installationen, Bern, in Bern (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1958, Seite 884). Durch öffentliche Urkunde vom 13. November 1958 ist, mit Genehmigung des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde vom 3. Dezember 1958 sowie des Regierungsrates des Kantons Bern vom 12. Dezember 1958, der in Ziffer III der Stiftungsurkunde vom 11. März 1958 enthaltene Zweck neu umschrieben worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma im Alter und im Falle von Invalidität und Krankheit des Arbeitnehmers und beim Tode des Arbeitnehmers für die Hinterbliebenen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Biel

7 janvier 1959.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Comptoir de vente des montres SILVANA S.A., à Bienne. Sous ce nom, le Comptoir de vente des montres SILVANA S.A. à Bienne a constitué, selon acte authentique dressé le 30 décembre 1958, une fondation. Elle a pour but l'allocation de secours ou contributions: à l'ouvrier ou employé, en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité, service militaire ou chômage du travailleur lui-même; à l'ouvrier ou employé, en cas de maladie, accident ou invalidité du conjoint, des père et mère, ou des enfants du travailleur mineurs ou incapables de gagner leur vie; en cas de

décès de l'ouvrier ou employé, au conjoint survivant, aux descendants et aux père et mère, ainsi qu'aux personnes qui, du vivant du travailleur, étaient entretenues par lui. La fondation est gérée par un conseil de fondation de 2 à 5 membres, nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. La fondation est représentée par les signatures collectives à deux de Henri-Arnold Lohner, de Grindelwald, à Tramelan, président, et Hans Wallis, de Tramelan, à Bienne. La Haute Route 27 (dans les bureaux de la fondatrice).

12. Januar 1959.

Personalfürsorgestiftung der ISOMA A.G., in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Januar 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die fürsorgerische Betreuung und Unterstützung der Arbeiter und Angestellten der Firma «ISOMA A.G.», das heisst die Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität des Ehegatten, der Eltern oder minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Arbeitnehmers; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern, sowie Adoptivkinder. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat. Er besteht aus mindestens zwei Mitgliedern, die von der Stifterfirma ernannt werden. Dem Stiftungsrat gehören gegenwärtig an: Emil Bollier, von Basel, in Biel, als Präsident, und Franz Stein, von Jona (St. Gallen), in Biel, als Sekretär; sie führen Kollektivunterschrift. Domizil der Stiftung: Finkenweg 7 (im Bureau der Stifterfirma).

Bureau Burgdorf

10. Januar 1959.

Personalfürsorgestiftung Flückiger & Co. Oberburg, in Oberburg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Dezember 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma Flückiger & Co., Hammerwerk und mechanische Werkstätte, Oberburg, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität; das Stiftungsvermögen kann auch zum Bau, Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zu Gunsten des Personals der Stifterin verwendet werden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern, welcher durch die Stifterfirma ernannt wird. Mindestens ein Mitglied muss dem Kreis der Destinatäre angehören. Der Präsident des Stiftungsrates, Franz Flückiger-Siegrist, von Lauperswil, in Oberburg, vertritt die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Emmentalstrasse, im Bureau der Firma «Flückiger & Co.»

Bureau Laupen

12. Januar 1959.

Alters- und Fürsorgekasse für die Arbeitnehmer der Firma Aug. Schneider & Co. A.G., in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Dezember 1958 eine Stiftung. Der Zweck der Stiftung besteht in der Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Im Todesfall werden die Leistungen der Stiftung ausgerichtet an den Ehegatten, die Nachkommen, die Eltern oder andere Personen, welche zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von diesem unterhalten wurden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern, wovon mindestens zwei durch die Stifterfirma und eines durch die Angestellten aus ihrer Mitte bezeichnet werden. Folgende Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift: Kurt Schneider, von Biel, in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil, Präsident, und Max Schneider, von Biel, in Bern, Aktuar. Domizil: bei der Stifterfirma Aug. Schneider & Co. A.G., Konstruktionswerkstätte.

Luzern — Lucerne — Lucerna

6. Januar 1959.

Heidegger Schulfonds Sulz, in Sulz. Gestützt auf das vom 8. Juni 1953 datierte Testament der Mathilde von Glutz-Ruchty geb. Pflyser von Heidegger wurde mit öffentlicher Urkunde vom 2. Dezember 1958 unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Anschaffung von Lehrmitteln für bedürftige Kinder der Primar- und Arbeitsschule der Gemeinde Sulz oder die Ausrichtung von Beiträgen für Schulbedürfnisse, wie Anschaffung von Wandbildern, Demonstrationsmaterial und dergleichen, sowie an eine bescheidene Weihnachtsfeier der Schulkinder. Verwaltungsorgan der Stiftung ist ein dreigliedriger Stiftungsrat, von denen 2 Mitglieder durch den Gemeinderat von Sulz und das dritte Mitglied durch den Amtsehilfen von Hoehdorf bezeichnet werden. Zeichnungsberechtigte Mitglieder des Stiftungsrates sind: Erwin Muff, von und in Sulz (Präsident), und Josef Furrer, von Sulz und Schwarzenbach, in Sulz (Aktuar). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Gemeindekanzlei Sulz.

9. Januar 1959.

Krankenfond der Sola-Besteckfabrik A.G., in Emmen. Laut Errichtungsurkunde vom 13. Dezember 1958 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Sicherstellung der Krankenfürsorge für die Arbeiter der Firma «Sola-Besteckfabrik A.G.» gemäss den Abmachungen der letzteren mit der Belegschaft und den jeweils gültigen Gesamtarbeitsverträgen und den Vorschriften des Gesetzes. Verwaltungsorgan ist der zur Hälfte vom Verwaltungsrat der Firma und zur andern Hälfte durch die Destinatäre gewählte Stiftungsrat von 6 Mitgliedern. Stiftungsratspräsident ist Franz Jan Gerritsen, von Holland, in Emmen, und Aktuar Josef Willmann, von Hohenrain, in Emmen. Sie zeichnen kollektiv. Adresse der Stiftung: bei der Stifterfirma.

Zug — Zoug — Zugo

8. Januar 1959.

Fürsorgestiftung zugunsten des Personals von St. Andreas Cham, in Cham. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Dezember 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Fürsorgeleistungen an die weiblichen und männlichen Angestellten auf St. Andreas Cham im Falle von Alter, Krankheit, Unfall und Invalidität sowie an deren Angehörige im Falle vorzeitigen Todes. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens zwei Mitgliedern. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Fritz von Schulthess, Monica von Schulthess, geborene Page, beide von Zürich, Adrienne Oltramare, geborene von Schulthess, von Genf, und Cornelia von Schulthess, von Zürich, alle in Cham. Fritz von Schulthess ist Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Schloss St. Andreas.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. Januar 1959.

Zinsstragende Ersparniskasse, in Basel (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1958, Seite 394). Die Unterschrift des verstorbenen Mitglieds Louis Ronca-Krähenbühl ist erloschen. Unterschrift zu zweien führt das Mitglied der Verwaltung Ulrich Iselin-Schlumberger, von und in Basel.

9. Januar 1959.

Fürsorgekasse für das Schiffpersonal der St. Johann Lagerhaus- & Schifffahrts-Gesellschaft, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 6. Dezember 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Schiffpersonal der «St. Johann Lagerhaus- & Schifffahrts-Gesellschaft» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Invalidität, im Todesfall für die Hinterbliebenen. Der Stiftungsrat besteht aus 4 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen: Hans Rudin, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft), als Präsident; Fritz Burkhardt und Josef Bachmann, diese beiden von und in Basel. Domizil: St. Johann-Rheinhafen 6.

9. Januar 1959.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst J. Schild, Ingenieurbureau, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 31. Dezember 1958 eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma Ernst J. Schild, Ingenieurbureau, und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod; ferner können in Krankheits- und Invaliditätsfällen sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen entrichtet werden. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen: Ernst Johann Schild, von Brienztwil, als Präsident; Dr. Otto Buxtorf, von Basel, und Alfred Müller, von Ziefen, alle in Basel. Domizil: Glockengasse 4.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

10. Januar 1959.

Fürsorgefonds der Firma Tanner 212 & Co. Herisau, in Herisau (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1945, Seite 1938). Der Name der Stiftung ist abgeändert worden in **Fürsorgefonds der Firma Tanner 212 & Co. A.G. Herisau**. Der dadurch bedingten Abänderung der Stiftungsurkunde hat der Gemeinderat Herisau als Aufsichtsbehörde über die Stiftung am 30. Dezember 1958 zugestimmt.

St. Gallen — St.-Gall — San Gallo

7. Januar 1959.

Personalfürsorge der Butterzentrale St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 211 vom 8. September 1956, Seite 2292). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 15. Dezember 1958 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt jede Art von Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Kollektivgesellschaft «Butterzentrale St. Gallen des Milchverbandes St. Gallen-Appenzell und des St. Gallischen Milchkäuferverbandes», in St. Gallen, insbesondere die Gewährung von Unterstützungen bei Erreichung der Altersgrenze, Invalidität, Krankheit, unversicherten Notlage sowie an die Angehörigen im Falle des Todes des Angestellten oder Arbeiters. Zur Erreichung dieses Zweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge zu Gunsten der Destinatäre oder eines Teiles derselben abschliessen oder im Rahmen der Stiftung eigene Kassen errichten.

7. Januar 1959.

Versicherungskasse der Wild Heerbrugg A.G., in Heerbrugg, Gemeinde Balgach (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1957, Seite 2317). Die Unterschrift von Dr. Albert J. Schmidheini ist erloschen. Der bisherige Vertreter der Stifterfirma Max Kreis, nun in Rebstein, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde als Vertreter der Stifterfirma gewählt Dr. Arnold Semadeni, von Poschiavo, in Balgach. Je ein Vertreter der Stifterfirma zeichnet mit einem Vertreter der Versicherten.

8. Januar 1959.

Fürsorgestiftung der Habis Textil A.-G. Flawil, in Flawil (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1950, Seite 742). Die Unterschrift von Fritz Müller ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Walter Faessler, von Rehetobel, in Flawil; Paul Rohner, von Reute (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen, und Hans-Peter Steurer, von St. Antonien (Graubünden), in Flawil. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

8. Januar 1959.

Wohlfahrtsfonds der Firma Habis Textil A.G., in Flawil (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1947, Seite 3806). Die Unterschrift von Fritz Müller ist erloschen.

12. Januar 1959.

Arbeiter-Unterstützungsfonds der Firma E. Mettler-Müller A.G. Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1955, Seite 680). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 22. Mai 1958, bestätigt durch Entscheid des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Stiftungsaufsichtsbehörde, vom 21. Oktober 1958, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie gelöscht.

12. Januar 1959.

Angestellten-Stiftung der Firma E. Mettler-Müller A.G. Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1955, Seite 680). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 22. Mai 1958, bestätigt durch Entscheid des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Stiftungsaufsichtsbehörde vom 21. Oktober 1958, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

9. Januar 1959.

Zwysighof Wettingen, in Wettingen, Errichtung und Betrieb des Zwysighofes usw., Stiftung (SHAB. Nr. 71 vom 24. März 1956, Seite 784). Die Unterschrift von Richard Liechli, Kassier, ist erloschen. Neuer Kassier ist nun Caspar Suter, von Wil bei Laufenburg, in Wettingen. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

13. Januar 1959.

Fürsorgefonds Sentenhof, in Boswil, Fürsorge für das Personal des Landwirtschaftsbetriebes Sentenhof (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1943, Seite 1478).

Die Unterschrift von Franz Ineichen ist erloschen. Einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist nun Teja Ineichen, von Rothenburg, in Sentenhof, Gemeinde Boswil.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

12. Januar 1959.

Stiftung Thurgauisch-Schaffhausische Heilstätte Davos, in Frauenfeld. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 3. Juli 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Aufnahme und Behandlung von tuberkulosekranken Einwohnern der Kantone Thurgau und Schaffhausen in der Heilstätte «In der Grüen», in Davos. Wenn die Verhältnisse es gestatten, können auch Einwohner anderer Kantone und Ausländer Aufnahme finden. Ferner können Patienten mit andern Krankheiten und Rekonvaleszenten in der Heilstätte aufgenommen und behandelt werden. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, die Betriebskommission und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 15 Mitgliedern, in dem die Kantone Thurgau und Schaffhausen im Verhältnis 2 zu 1 vertreten sind. Der Regierungsrat des Kantons Schaffhausen wählt die Vertreter seines Kantons. Diejenigen des Kantons Thurgau werden durch den thurgauischen Regierungsrat und den Vorstand der Thurgauischen Gemeinnützigen Gesellschaft nach einem durch besondere Vereinbarung festzusetzenden Verhältnis gewählt. Die Mitglieder der Betriebskommission und die Kontrollstelle werden durch den Stiftungsrat gewählt. Präsident des Stiftungsrates ist Regierungsrat Dr. Ernst Reiber, von Bischofszell, in Frauenfeld, und Präsident der Betriebskommission ist Albert Schneider, von Murg (St. Gallen), in Arbon. Sie vertreten die Stiftung mit Einzelunterschrift. Stiftungsdomicil: Sanitätsdepartement des Kantons Thurgau, Regierungsgebäude.

12. Januar 1959.

Wohlfahrtsstiftung der Firma Lion & Co. Kreuzlingen, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1954, Seite 464). Die Stiftungsurkunde wurde mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 23. Dezember 1958 revidiert. Der Name der Stiftung lautet nun **Wohlfahrtsstiftung der Firma Lion & Co. A.G. Kreuzlingen**.

12. Januar 1959.

Fürsorgefonds der Firma Jean L. Piraud, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1958, Seite 609). Die Stiftung wird, nachdem sie durch den Interimsverwalter liquidiert worden ist, gemäss Regierungsratsbeschluss vom 31. Dezember 1958 und Antrag der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 9. Januar 1959 gelöscht.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

7 janvier 1959.

Fondation «Nos Pénates», à Lausanne (FOSC. du 22 décembre 1956, page 3278). Alfred Ménetrey ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Sont nommés membres du comité avec signature collective à deux avec la présidente ou la vice-présidente: Gertrude Gardel-Wyssbrod, de Ste-Croix, et Alice Pasche-Cuendet, d'Oron-la-Ville, les deux à Rully.

Bureau de Rolle

31 décembre 1958.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Hammel S.A., à Rolle. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressé le 17 décembre 1958, une fondation. Elle a pour but d'apporter aux employés et aux ouvriers de la Maison «Hammel S.A.», à Rolle, ainsi qu'à leurs survivants, une aide matérielle pour les prémunir contre les conséquences économiques de la vieillesse et du décès, éventuellement de l'invalidité, de la maladie, de l'accident et de l'indigence imméritée. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de cinq membres dont un est désigné par le personnel ouvrier de la fondatrice, un par le personnel employé de la fondatrice et trois par cette dernière. L'organe de contrôle se compose d'une ou de plusieurs personnes désignées par la fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil de fondation. Ce sont: Richard Hammel, président, d'Eysins sur Nyon; Albert Bosshard, secrétaire, de Steinmaur (Zurich); Charles Rolaz, de Gilly; Charles Brand, d'Ursenbach (Berne), et André Jotterand, de Saint-Livres, tous à Rolle. Bureaux de la fondation: rue du Temple, chez Hammel S.A.

8 janvier 1959.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Curchod, Baeriswyl & Cie S.A., à Rolle. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 24 décembre 1958, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la société «Curchod, Baeriswyl & Cie S.A.», à Rolle, ou éventuellement à leurs survivants, aux fins de leur fournir une protection contre les conséquences dues à une situation financière dont ils ne seraient pas personnellement responsables, à l'âge, à l'invalidité, aux accidents, à la maladie ou à la mort, sans pour cela être assimilable à une assurance-vieillesse complémentaire. La fondation pourra également aider les bénéficiaires dans d'autres cas qu'elle jugera dignes d'intérêt. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres, dont un est désigné par le conseil d'administration de la fondatrice et deux par le personnel de cette dernière. L'organe de contrôle, composé d'un ou de plusieurs membres, est désigné par la fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil de fondation. Ce sont: Jacques Curchod, président, de Dommarin et Montaubion-Chardonney, à Mont; Jean Schneider, de Fahrni (Berne) et de Rolle, à Rolle, et Alfred Decollogny, d'Apples, à Morges. Bureaux de la fondation: à Rolle, chemin Châtelain, chez Curchod, Baeriswyl & Cie S.A.

Bureau de Vevey

8 janvier 1959.

Fonds de Pensions Suisse des Ouvriers Nestlé (Fondation Edouard Muller), à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 21 juillet 1956, page 1910). Edmond Barbey, de et à Genève, nouveau président du conseil de fondation, engage cette dernière par sa signature collective à deux. Il remplace René Monod dont les pouvoirs sont éteints. La signature collective à deux est conférée à Arthur Fürer, de Gossau (St.-Gall), à Chardonne.

8 janvier 1959.

Fonds de Pensions Suisse des Employés Nestlé (Fondation Edouard Muller), à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 21 juillet 1956, page 1910). Edmond Barbey, de et à Genève, nouveau président du conseil de fondation, engage cette dernière par sa signature collective à deux. Il remplace René Monod dont les pouvoirs sont éteints. Les pouvoirs conférés au membre du conseil Alphonse Bertsch sont radiés. La signature collective à deux est conférée à Arthur Furer, de Gossau (St-Gall), à Chardonne, nouveau membre du conseil de fondation.

12 janvier 1959.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de René Genetti S.A., à Vevey. Selon l'acte authentique et statuts du 8 janvier 1959, il a été constitué, sous ce nom, une fondation ayant pour but d'aider les membres du personnel de la fondatrice, la société anonyme «René Genetti S.A.», à Vevey, ou leur famille, à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la retraite, du chômage, des charges de famille, de l'invalidité, des accidents, de la maladie et du décès. L'administration et la direction de la fondation sont confiées à un comité d'un membre ou plus. René-Georges Genetti, d'Ardon (Valais), à Vevey, est seul membre, avec signature individuelle. Bureau: rue du Théâtre 8.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 janvier 1959.

Musica-Théâtre, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 11 juillet 1953, N° 158). Le comité de direction est actuellement composé de: Willy Graef, président (déjà inscrit); Arnold Giovannoni, d'Orselina (Tessin), à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Jacques Bernheim, de Bâle, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; Roger Riat, caissier (déjà inscrit), et Albert Jeannod, membre (jusqu'ici secrétaire). Les pouvoirs conférés à Tell Perrin, vice-président du comité de direction, décédé, sont éteints. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec celle du secrétaire ou du caissier.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marché

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 173253.

Hinterlegungsdatum: 20. November 1958, 17 Uhr.

Winthrop Products Limited, Neville House, Eden Street, Kingston-on-Thames (Surrey, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate und chirurgische Apparate und Instrumente.

NEBDOSATOR

Nr. 173254.

Hinterlegungsdatum: 20. November 1958, 17 Uhr.

Winthrop Products Limited, Neville House, Eden Street, Kingston-on-Thames (Surrey, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

TALAKT

Nr. 173255.

Hinterlegungsdatum: 22. November 1958, 11 Uhr.

Winthrop Products Limited, Neville House, Eden Street, Kingston-on-Thames (Surrey, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Eisen enthaltende medizinische und pharmazeutische Präparate.

FERGON

Nr. 173256.

Hinterlegungsdatum: 27. August 1958, 9 Uhr.

Blinden- und Invalidenwerkstätte Winterthur, A. Pellanda, Wiesenstrasse 33, Winterthur. — Fabrik- und Handelsmarke.

Bürstenwaren, Pinsel, Handweb- und Maschinenteppiche, chemisch-technische sowie kosmetische Artikel.

blivis

N° 173257.

Date de dépôt: 1^{er} octobre 1958, 9 h.

Caron Robert, rue de Turbigo 89, Paris 3^e (France). — Marque de fabrique. — Transmission et renouvellement de la marque N° 93751 de Elie Caron, Paris. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 juillet 1958.

Tous articles d'orfèvrerie en argent.



N° 173258.

Date de dépôt: 30 octobre 1958, 17 h.

The Upjohn Company, 301 Henrietta Street, Kalamazoo (Michigan, USA).

Marque de fabrique.

Produits pharmaceutiques pour l'homme.

OXYLONE

N° 173259.

Date de dépôt: 3 novembre 1958, 18 h.

Société des Produits Nestlé S.A., Vevey.

Marque de fabrique et de commerce.

Farines diététiques, aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants, produits dérivés de céréales; légumes et fruits; viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande, préparations de soupes, sauces, pâtes alimentaires, cacao; jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques; thé et extraits de thé, café et extraits de café; succédanés du café; tous les aliments et toutes les conserves précités sous forme de préparation instantanée ou non; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons à base de lait; yoghourt, crème, arômes, condiments, épices, oeufs; chocolat, bonbons et sucreries, articles de confiserie et de pâtisserie.

NAN

Nr. 173260.

Hinterlegungsdatum: 6. November 1958, 10 Uhr.

Almad Saat Ara, Bazar Sahafha, Teheran (Iran). — Handelsmarke.

Herren- und Damen-Ankeruhren.



Nr. 173261.

Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1958, 11 Uhr.

Dr. Heinrich Viktor Wittwer, Allceweg 28, Bern.

Fabrik- und Handelsmarke.

Diätetische, kosmetische und pharmazeutische Produkte.

ARZON

Nr. 173262.

Hinterlegungsdatum: 21. November 1958, 22 Uhr.

Otto Richei AG (Otto Richei S.A.) (Otto Richei Ltd.), Neufeldstrasse 1, Wettingen (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Rasenmäher, Laub- und Rasenwischer, Rasenwalzen, Rasenziegelschneidemaschinen, Rasenbelüftungsgeräte sowie Rasenpflegemaschinen und -geräte aller Art; Geräte zur Pflege von Sportanlagen und Golfplätzen; Geräte und Maschinen für den Gartenbau, die Landwirtschaft, Obstwirtschaft und Forstwirtschaft.



Nr. 173263.

Hinterlegungsdatum: 25. November 1958, 18 Uhr.

Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG) Burgdorf, Kirchbergstrasse 107, Burgdorf. — Handelsmarke.

Italienische Südfrüchte.



Nr. 173264. Hinterlegungsdatum: 26. November 1958, 15 Uhr.
Bürki & Co., Aktiengesellschaft, Schachtelkäse Luzern, Kellerstrasse 27,
Luzern. — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung
der Marke Nr. 94092 von Bürki & Cie., Bern. Die Schutzfrist aus der Er-
neuerung läuft vom 10. August 1958 an.

Käse.



Nr. 173265. Hinterlegungsdatum: 28. November 1958, 19 Uhr.
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne aller Art.

EXPRESS

Nr. 173266. Hinterlegungsdatum: 28. November 1958, 19 Uhr.
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne aller Art.

DOLLY

Nr. 173267. Hinterlegungsdatum: 28. November 1958, 16 Uhr.
Toggenburger Waffeln- & Biscuitsfabrik, Kägi Söhne, Liechtensteig (St. Gal-
len). — Fabrik- und Handelsmarke.

Back-, Konditorei-, Zucker- und Schokoladewaren, Waffeln und Biskuits.

K'ÄGI-FRET

Nr. 173268. Hinterlegungsdatum: 28. November 1958, 19 Uhr.
Gehrüder Buser & Cie. Aktiengesellschaft, Niederdorf (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenbestandteile, Uhrengehäuse.

fechomatic

Nr. 173269. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1958, 20 Uhr.
Max Widmer-Müller, Möbel-Aktiengesellschaft, Aemlerstrasse 205, Zürich 3.
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel und Wohnungseinrichtungen aller Art; Spiegel; Bett- und Polsterwaren;
Belenchtungskörper; Wand- und Bodenverkleidungen, Teppiche, Boden-
beläge, Tapeten, Vorhänge, Storen, Bilder, Kunstgegenstände.

Wohnberatungs - Studio

Rendez-vous

N° 173270. Date de dépôt: 1^{er} décembre 1958, 1 h.
L.E. Michel S.A., route de Renens 4, Prilly (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Toutes boissons, à l'exception des vins.

CASTELLANE

N° 173271. Date de dépôt: 1^{er} décembre 1958, 1 h.
L.E. Michel S.A., route de Renens 4, Prilly (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Toutes boissons, à l'exception des vins.

GIVRINE

N° 173272. Date de dépôt: 2 décembre 1958, 18 h.
Suehard Holding Société Anonyme, place St-François 14^{bis}, Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce.

Produits contenant des pralines, savoir: chocolat, articles de confiserie et de
pâtisserie, produits de sucre.



*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSE, par des lois ou ordonnances*

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma H.R. Rätz-Amman's Wwe., Wäsche- und Tricot-Spezialge-
schäft, Obere Hauptgasse 66, in Thun, wurde die Bewilligung zur Durchführung
eines Total-Ausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die
ganze Schweiz auf 5 Jahre festgesetzt, beginnend am 16. Juli 1959. (AA. 16)

Thun, 14. Januar 1959.

Polizei-Inspektorat Thun.

Gesuche

um Erneuerung und Abänderung der Allgemeinverbindlicherklärungen der
Gesamtarbeitsverträge für das Schreiner- und Glasergerber der Stadt St. Gallen
sowie für das Schreiner- und Glasergerber der Gemeinden Rorschach, Ror-
schacherberg und Goldach

Gestützt auf das Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von
Gesamtarbeitsverträgen vom 28. September 1956 erscheint im «Amtsblatt des
Kantons St. Gallen» Nr. 3 vom 16. Januar 1959 eine Publikation über die oben
erwähnten Gesuche. Die Einsprachefrist beträgt 14 Tage. (AA. 17)

Polizei-Departement des Kantons St. Gallen,
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

Suisameris, Société financière et commerciale pour l'Amérique du Sud S.A., en liquidation. Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742
et 745 C.O.

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 décembre
1958 a décidé la dissolution de la société. Monsieur Eric Chauvet c/o Mes-
sieurs Darier & Cie, 4, boulevard du Théâtre, à Genève, a été désigné liqui-
dateur. Les créanciers de la société sont sommés de faire valoir leurs pré-
tentions avec toutes pièces justificatives auprès du liquidateur avant le
15 février 1959. (AA. 13^{bis})

Genève, le 10 janvier 1959.

Eric Chauvet, liquidateur.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1958

(DGD) Comparativement au mois correspondant de l'année précédente, les importations ont diminué de 15,1 millions et atteint 637,5 millions de francs (mois précédent: 652,6 millions), alors que les exportations enregistrent une plus-value de l'ordre de 5,7 millions et totalisent 607,6 millions de francs (mois précédent: 598,9 millions). Le mouvement de notre commerce extérieur par jour ouvrable s'établit à 24,5 millions de francs (décembre 1957: 26,1 millions) aux entrées et à 23,4 millions (décembre 1957: 24,1) aux sorties.

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations		Exportations		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	Wagons de 10 t	Valcur en millions de fr.	Wagons de 10 t	Valcur en millions de fr.		
1957 déc.	90 172	652,6	6 792	601,9	50,7	92,2
1958 nov.	89 915	596,4	10 537	587,9	3,5	98,6
1958 déc.	95 175	637,5	8 665	607,6	29,9	95,3
1957 janv./déc.	1 328 947	8 447,1	90 920	6 713,9	1 733,2	79,5
1958 janv./déc.	1 178 193	7 335,2	95 750	6 648,8	686,4	90,6

Avec 29,9 millions de francs, le solde passif de notre balance commerciale en décembre 1958 est de 21,4 millions supérieur au déficit enregistré en novembre dernier, mais de 20,8 millions inférieur à l'excédent d'importation du mois de décembre 1957. Nos échanges commerciaux en 1958 ont été caractérisés par un recul notable du solde passif de notre balance commerciale; en effet, le déficit n'a été que de 686,4 millions de francs contre 1 733,2 millions en 1957.

L'accroissement de l'indice des quantités pondérées par les valeurs (1949 = 100) par rapport à décembre 1957 est plus prononcé aux entrées (201 contre 197) qu'aux sorties (215 contre 214). Comparativement à novembre 1958, on enregistre aussi une augmentation de l'indice des quantités, cela notamment aux importations.

Importations. Les chiffres relatifs à nos achats à l'étranger se sont notablement renforcés au regard de novembre écoulé, aussi bien en quantité qu'en valeur; ils sont cependant inférieurs en valeur au niveau du mois de décembre 1957.

Dans le secteur des denrées alimentaires, boissons et matières fourragères, les entrées d'avoine, d'orge pour l'affouragement, de matières à brasser, de légumes frais et de café brut se sont sensiblement développées par rapport à décembre 1957 et, en partie aussi, au regard de novembre 1958. Contrairement à ce qui précède, les approvisionnements en maïs, avant tout, s'inscrivent au-dessous de ceux notés au cours des deux mois comparatifs. Le froment, les fruits du midi, le sucre cristallisé et le vin en fûts ont perdu du terrain par rapport à décembre 1957. Conformément à la tendance saisonnière, les importations de pommes de terre ont fléchi en l'espace d'un mois et s'établissent de nouveau à un niveau normal.

L'augmentation quantitative notée en comparaison de décembre 1957 dans le domaine des matières premières, combustibles et carburants concerne principalement l'huile de chauffage et l'huile à gaz, combustibles dont les importations dépassent aussi fortement celles de novembre 1958. C'est la diminution saisonnière des arrivages de charbon par rapport à novembre 1958 qui est la plus marquée. La réduction des achats de benzine est également un phénomène saisonnier. Les approvisionnements en coton brut et en alumine calcinée ont fléchi notamment au regard de décembre 1957, alors que les fers commerciaux, le fer et l'acier bruts, en revanche, ont amélioré leur position. De plus, il convient de souligner aussi le recul des importations d'engrais, de bois de construction et de bois d'œuvre en comparaison d'il y a une année - en présence il est vrai d'un développement saisonnier des entrées -, ainsi que l'accroissement des livraisons étrangères de benzine; relevons également l'avance des achats de tôles de fer, de rails et traverses de chemin de fer, de même que la diminution des arrivages de substances chimiques brutes, au regard de novembre 1958.

Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation			Indices d'exportation ¹⁾		
	déc. 1957	nov. 1958	déc. 1958	déc. 1957	nov. 1958	déc. 1958
	en millions de francs			(1949 = 100)		
Industrie textile	66,7	62,2	62,1	159	163	165
dont:						
Fils de coton	6,2	4,7	4,4	118	108	100
Tissus de coton	14,7	11,1	14,5	183	154	195
Broderies	10,7	8,2	7,7	180	152	138
Schappe	0,8	0,6	0,5	105	104	78
Fils de fibres textiles artificielles	7,4	9,9	9,6	214	303	311
Etoffes de soie naturelle et artificielle	8,4	7,5	8,9	103	97	115
Rubans de soie naturelle et artificielle	1,0	1,1	1,2	117	107	119
Fils de laine	2,8	2,7	2,4	191	244	233
Tissus de laine	3,1	3,0	2,1	205	217	152
Bonneterie et articles en tricot	4,0	4,1	3,0	118	121	86
Confection	3,8	4,9	3,9	166	218	163
Industrie des tresses de paille pour chapeaux	3,4	2,2	2,5	169	112	131
Industrie des chaussures	2,5	1,8	2,5	117	88	131
dont:						
Chaussures en cuir en 1000 paires	56,3	41,4	66,7	110	78	128
Autres chaussures en 1000 paires	17,5	22,7	16,0	426	523	291
Industrie métallurgique	340,9	321,1	342,1	209	192	201
dont:						
Aluminium	7,3	9,8	10,4	151	198	219
Machines	148,4	133,5	153,6	222	189	211
Montres { en 1000 pièces	3667,8	3750,0	3252,2	195	189	174
{ en millions de fr.	122,4	111,5	104,5			
Instrument et appareils	48,7	41,7	46,9	247	206	228
Industrie chimique et pharmaceutique	89,4	102,2	105,6	257	270	269
dont:						
Produits pharmaceutiques	36,4	45,2	48,1	296	311	309
Parfumeries	4,0	3,5	3,9	221	238	224
Produits chimiques pour usages industriels	13,0	17,5	16,4	322	377	360
Coulcours d'aniline	27,8	27,3	26,0	200	203	199
Livres, revues, journaux	4,8	5,1	4,5	262	268	246
Denrées alimentaires et tabacs	33,4	38,2	35,7	203	266	255
dont:						
Chocolat	3,8	4,6	4,7	603	747	749
Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants	1,4	2,3	2,0	168	294	246
Fromage	10,1	11,7	11,7	186	247	254
Produits pour soupes et bouillons	6,5	4,1	4,1	2355	1569	1550
Tabacs manufacturés	4,1	4,2	4,6	143	143	159

¹⁾ Indices des quantités pondérées par les valeurs.

En ce qui concerne les produits fabriqués, ce sont toujours nos achats de machines qui prédominent, bien que la valeur de ces importations ait fléchi par rapport à décembre 1957. Les entrées de tissus de coton sont aussi inférieures à celles d'il y a une année. Par contre, les instruments et appareils - en comparaison de novembre 1958 également - de même que les articles en caoutchouc, notamment, ont amélioré leur position au regard de décembre 1957. Quant aux importations d'automobiles, le recul est dû en particulier à des influences saisonnières.

Exportations. Tandis que les exportations de décembre 1958 surpassent celles du mois correspondant de l'année précédente, elles n'ont augmenté qu'en valeur par rapport à novembre dernier.

Le rendement des sorties de l'industrie des machines s'établit à un niveau record. De même, l'aluminium a consolidé sa position en comparaison de novembre 1958 et de décembre 1957. Les ventes d'instruments et appareils ne se sont accrues qu'en l'espace d'un mois, tandis que les exportations de montres - tant d'après le nombre de pièces qu'en valeur - sont inférieures à celles des deux périodes comparatives entrant en ligne de compte.

Dans le secteur des textiles, les fils de coton, les broderies, la chappe, les fils et tissus de laine, ainsi que la bonneterie et les articles en tricot, figurent avec des moins-values au regard du mois précédent et de décembre 1957, alors que les sorties d'étoffes et de rubans de soie naturelle et artificielle se sont renforcées. Les tissus de coton et les fils de fibres textiles artificielles n'ont amélioré respectivement leur position qu'en l'espace d'un mois et d'une année. L'augmentation des sorties de tresses de paille pour la chapellerie est un phénomène saisonnier; ces livraisons sont cependant inférieures à celles de décembre 1957. Nos exportations de chaussures se caractérisent par un fort accroissement des envois de souliers en cuir et un fléchissement notable des ventes de pantoufles de gymnastique, aussi bien par rapport à décembre 1957 qu'à novembre 1958.

En ce qui concerne l'industrie chimico-pharmaceutique, seules les sorties de médicaments sont supérieures à celles des deux mois comparatifs, tandis que les exportations de produits chimiques pour usages industriels ne se sont accrues qu'au regard d'il y a une année. En revanche, les couleurs d'aniline ont perdu du terrain.

L'évolution dans le domaine des denrées alimentaires et tabacs n'a pas non plus été uniforme par rapport à décembre 1957; en effet, les ventes de fromage dépassent fortement celles d'il y a une année, alors que les envois de produits pour soupes et bouillons enregistrent un important déchet. Comparativement au mois précédent, les livraisons de tabacs manufacturés, en particulier, se sont renforcées, tandis que celles de conserves de lait et farines alimentaires pour enfants ont fléchi.

Nos principaux fournisseurs et débouchés. Seules nos importations dans le trafic commercial avec l'Europe marquent une légère moins-value par rapport à décembre 1957, alors que notre négoce avec les pays d'outre-mer accuse une diminution en valeur, tant aux entrées qu'aux sorties. Ainsi, le solde passif résultant de notre commerce avec les pays européens est tombé à 94,3 millions de francs. Nos échanges de marchandises avec les territoires d'outre-mer se soldent cette fois par un excédent d'exportation de 64,4 millions. L'Europe participe respectivement à raison de 76 et 64 % à nos importations et exportations totales.

Malgré une faible avance en comparaison de novembre écoulé, ce sont les importations en provenance de la France qui, parmi nos fournisseurs, ont le plus fortement rétrogradé au regard de décembre 1957. En outre, nos achats à l'Italie, à l'Espagne, au Canada et à l'Argentine se sont amoindris en l'espace d'une année, alors que ceux effectués dans le trafic avec l'Union belge-luxembourgeoise - aussi par rapport au mois précédent -, la Grande-Bretagne et le Mexique se sont beaucoup accrus. Au surplus, les livraisons italiennes à la Suisse ont fortement augmenté au regard de novembre 1958.

En ce qui concerne les exportations suisses, c'est l'Allemagne occidentale qui a consolidé le plus fortement sa position par rapport à décembre 1957. Les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, le Venezuela et le Canada suivent avec un certain écart. Par contre, nos livraisons à l'Union économique belge-luxembourgeoise, à l'Espagne, à la Tchécoslovaquie et à la Chine ont fléchi. Les Etats-Unis d'Amérique ont, en l'espace d'un mois notamment, absorbé moins de marchandises suisses.

Nos principaux fournisseurs et débouchés

	Importations					Exportations				
	déc.	nov.	déc.	déc.	déc.	déc.	nov.	déc.	déc.	déc.
	1957	1958	1958	1957	1958	1957	1958	1958	1957	1958
	en millions de francs			en % des importations totales		en millions de francs			en % des exportations totales	
Allemagne occident.	165,6	159,5	166,9	25,4	26,2	81,7	97,7	97,9	13,6	16,1
Autriche	15,6	12,2	14,3	2,4	2,2	20,0	15,2	20,0	3,3	3,3
France	74,9	60,2	63,9	11,5	10,0	44,0	43,4	43,7	7,3	7,2
Italie	81,9	58,4	78,1	12,5	12,3	46,7	45,4	46,7	7,8	7,7
Belgique-Luxemb.	26,2	24,3	30,6	4,0	4,8	25,5	20,1	20,0	4,2	3,3
Pays-Bas	30,4	38,0	29,4	4,7	4,6	17,5	21,5	22,2	2,9	3,7
Grande-Bretagne	28,5	37,1	33,5	4,4	5,3	28,9	28,4	31,4	4,8	5,2
Espagne	8,9	4,6	6,1	1,4	1,0	18,5	13,4	15,6	3,1	2,6
Danemark	7,9	7,8	7,8	1,2	1,2	9,3	9,5	9,7	1,5	1,6
Norvège	2,4	2,2	3,4	0,4	0,5	7,9	10,0	7,3	1,3	1,2
Suède	11,3	10,3	9,9	1,7	1,6	22,1	17,3	22,6	3,7	3,7
Tchécoslovaquie	10,6	5,5	9,1	1,6	1,4	12,1	5,0	8,9	2,0	1,5
Inde	2,6	1,5	2,2	0,4	0,3	7,0	8,5	5,9	1,2	1,0
Chine	4,2	6,3	4,3	0,6	0,7	16,1	11,0	12,7	2,7	2,1
Japon	5,9	5,0	5,7	0,9	0,9	8,2	7,5	7,5	1,4	1,2
Canada	11,4	6,9	7,1	1,7	1,1	8,8	17,8	11,8	1,5	1,9
Etats-Unis	79,5	67,9	78,5	12,2	12,3	61,8	67,5	57,2	10,3	9,4
Mexique	3,5	8,1	6,6	0,5	1,0	8,2	9,6	8,7	1,4	1,4
Vénézuéla	0,5	0,2	0,2	0,1	0	10,6	10,6	14,0	1,8	2,3
Brésil	3,8	4,9	4,7	0,6	0,7	7,7	8,7	8,2	1,3	1,3
Argentine	6,4	6,7	4,1	1,0	0,6	9,3	5,0	8,7	1,5	1,4

12. 17. 1. 59.

Bolivien - Zölle

(Vgl. Publikation SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1957)

Mit Dekret Nr. 05096 vom 26. November 1958 haben die bolivianischen Behörden einen neuen Zolltarif in Kraft gesetzt. Die Nomenklatur wurde vom bisherigen Tarif übernommen. Für eine Anzahl Produkte wurden neu sowohl Gewichts- wie auch Wertzölle festgesetzt.

Im Vergleich zu den bisherigen Ansätzen traten für die meisten Positionen keine Änderungen ein; für eine Anzahl Produkte, wie z. B. Tischuhren Pos. 1121 e, Chemikalien Pos. 359, Anilinfarben Pos. 299, sowie verschiedene Maschinen und Apparate wurden die Zölle herabgesetzt. Um der einheimischen Industrie einen vermehrten Schutz zu gewähren, wurden die Ansätze auf Textilien dagegen erhöht.

Auf schriftliche Anfrage hin erteilt die Handelsabteilung des EVB in Bern Auskünfte über die derzeit geltenden Zollansätze. 12. 17. 1. 59.

Bolivie – Droits de douane

(Voir FOSC. N° 28 du 4 février 1957)

Par décret N° 05096 du 26 novembre 1958, les autorités boliviennes ont mis en vigueur un nouveau tarif douanier qui reprend l'ancienne nomenclature. Une série de produits ont été assujettis à de nouveaux droits tant spécifiques qu'ad valorem.

Les droits demeurent inchangés pour la plupart des positions. Certains ont été réduits; c'est par exemple le cas pour les pendulettes (pos. 1121 e), les produits chimiques (pos. 359), les couleurs d'aniline (pos. 299), ainsi que pour divers machines et appareils. Les droits sur les textiles ont été en revanche majorés afin d'accorder une protection accrue à l'industrie indigène.

Sur demande écrite, la division du commerce du DEP à Berne renseignera plus en détails sur les droits applicables. 12. 17. 1. 59.

Ecuador

Einfuhrvorschriften

(Siehe Publikationen SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1954, Nr. 125 vom 31. Mai 1956 und Nr. 232 vom 3. Oktober 1956).

Mit Dekret Nr. 282 vom 12. Dezember 1958 haben die ecuadorianischen Behörden eine kleinere Anzahl bisher zur Einfuhr verbotener Waren in die Liste II der zum Import zugelassenen Erzeugnisse eingeteilt.

Zu den Bedingungen des freien Devisenmarktes können demnach u.a. eingeführt werden:

Ecuadorianische Zollposition	Warenbezeichnung
458	Stickereien aus Seide, Schappeseide oder Bourreteseide oder untereinander oder mit andern Spinnstoffen gemischt.
488	Stickereien aus Kunstseide, Abfällen von Kunstseide und aus künstlichen oder synthetischen Spinnfasern, auch mit andern Spinnstoffen, ausgenommen Seide, gemischt: a) Aetzstickereien (Luftstickereien) und Stickereien ohne sichtbaren Grund b) andere, einschliesslich jener auf Tüllgrund.
515	Stickereien aus Wolle.
540	Stickereien aus Baumwolle. a) Aetzstickereien (Luftstickereien) und Stickereien ohne sichtbaren Grund. b) andere, einschliesslich jener auf Tüllgrund.
560	Stickereien aus Flachs, Hanf, Ramie oder andern pflanzlichen Spinnstoffen.

12. 17. 1. 59.

Equateur

Prescriptions d'importation

(Cf. publications à la FOSC. N° 102 du 4 mai 1954, N° 125 du 31 mai 1956 et N° 232 du 3 octobre 1956)

Par décret N° 282 du 12 décembre 1958, les autorités équatoriennes ont transféré dans la liste II des marchandises admises à l'importation un petit nombre de produits dont l'importation était interdite jusqu'ici.

Par conséquent, peuvent être importés entre autres aux conditions du marché libre:

Position du tarif douanier équatorien	Désignation de la marchandise
458	Broderies en soie, bourre ou bourrette de soie, pures ou mélangées entre elles ou mélangées d'autres textiles.
488	Broderies en soie artificielle, en débets de soie artificielle et en fibres artificielles ou synthétiques, même mélangées à d'autres matières textiles, à l'exception de la soie: a) Broderies chimiques (aériennes) et broderies sans fond visible. b) autres, y compris celles sur fond de tulle.
515	Broderies en laine.
540	Broderies en coton: a) Broderies chimiques (aériennes) et broderies sans fond visible. b) autres, y compris celles sur fond de tulle.
560	Broderies en lin, chanvre, ramie ou autres matières textiles végétales.

12. 17. 1. 59.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Neutrales und unabhängiges

VERSICHERUNGSTECHNISCHES BERATUNGS-INSTITUT

mit Erfahrung in der

Personalfürsorge

im In- und Ausland

- Bilanzierung und technische Verwaltung
- Reorganisation nach modernen Prinzipien
- Neuerrichtung von
- Alters- und Hinterbliebenen Fürsorgeinstitutionen

Büro

CHARLES A. A'HEARN

Röslistrasse 45, Zürich 6 / Tel. (051) 28 00 78

Bank in Burgdorf

Die diesjährige

ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

findet statt Samstag, den 31. Januar 1959, 15 Uhr präzise, im Hotel «Stadthaus» in Burgdorf.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Rechnung pro 1958; Beschlussfassung über Entlastung der Geschäftsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahlen:
a) eines in periodischen Austritt kommenden Mitgliedes des Verwaltungsrates;
b) der Kontrollstelle pro 1959.

Aktenauflage:

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt beim Sitz Burgdorf und bei der Filiale Hasle-Rüegsau zur Einsicht auf; jeder Aktionär ist berechtigt, 1 Exemplar Bericht und Rechnung zu erheben.

Stimmrechtsausweis:

Stimmberechtigt ist, wer bis spätestens am 30. Januar 1959, um 17 Uhr, gegen Vorlage seiner Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz, bei der Geschäftsstelle in Burgdorf eine Stimmkarte bezogen hat. Am Versammlungstage selber werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben (Art. 12 der Statuten).

Burgdorf, den 13. Januar 1959.

Bank in Burgdorf:
Der Verwaltungsrat.

3 1/2%-Anleihe der Gemeinde Arosa von 1948 von Fr. 2500000

hypothekarisch sichergestellt im 1. Rang

Nach den Anleihebedingungen sind für diese Anleihe per 1. Februar 1959 50 Obligationen zu Fr. 1000 nominal zu tilgen, deren Auslösung am 9. Januar 1959 vorgenommen wurde. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen vom 1. Februar 1959 an zu pari zur Rückzahlung.

11	354	573	811	1074	1493	1726	2065	2220	2378
85	429	582	820	1110	1524	1784	2100	2224	2387
102	449	639	938	1228	1534	1799	2104	2299	2406
319	499	643	1009	1264	1577	1899	2195	2358	2415
348	500	778	1069	1273	1706	1917	2196	2375	2457

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf.

Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichenden Titel werden vom 1. Februar 1959 an bei

der Graubündner Kantonalbank, Chur, und
der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,

sowie bei allen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken spesenfrei eingelöst.

Zürich, 9. Januar 1959.

Im Auftrag der Gemeinde Arosa
Schweizerische Kreditanstalt.

ARKINA S.A., YVERDON

Les actionnaires de la S.A. Arkina sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le 27 janvier 1959, à 15 heures, à la Villa Entremonts, avenue des Bains 20, Yverdon, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Vente d'immeubles.
- 3° Emission d'obligations.
- 4° Augmentation du capital-actions.
- 5° Modification des statuts.
- 6° Nomination d'administrateurs.
- 7° Divers.

Grida per notifica di crediti e passività

Il sottoscritto amministratore della successione relicta dal defunto

Ing. Secondo Antognini

qdm. avv. Benigno, da Magadino già in Bellinzona, lvi decesso il 30 dicembre 1958, diffida tutti coloro che vantassero crediti, o professassero debiti nei confronti della successione, a volerglieli notificare entro un mese dalla pubblicazione, indicandone l'importo e la causa,

Avv. Fulvio Antognini, Notalo, Bellinzona.

The Majestic Palace Hotel à Nice, en liquidation

Les liquidateurs de cette société, dont le siège est à Vevey, convoquent Messieurs les actionnaires en

assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 19 janvier 1959, à 15 heures, au Château, rue du Château, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Délibération sur la gestion des liquidateurs et sur le rapport du vérificateur des comptes.
- 2° Dissolution de la société.

Les cartes d'admission seront délivrées, dès la parution de cette publication jusqu'au 17 janvier 1959, sur présentation des titres ou de certificats en tenant lieu, par l'étude Delafontaine & Destraz, notaires, à Vevey, où les bilans, les comptes de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et le rapport des contrôleurs sont déposés à la disposition des actionnaires.



DANZAS & CO. S.A. Trasporti Internazionali Viaggi - Turismo

CHIASO - Telefono (091) 4 32 81, Telex 52338-39 - Sede Centrale: BASILEA, Holbeinplatz - Telefono (061) 22 36 30 Telex 82151

ITALIA

Bologna, Como, Domodossola, Firenze, Forzeza, Genova, Luino, MILANO, Napoli, Roma, San Remo, Varese, Ventimiglia, Verona.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 30. Dezember 1958 über

Kopp Fritz

geb. 1891, Fabrikant, von Niederörs, in Erlinsbach (Aargau) wohnhaft gewesen, gestorben am 28. November 1958, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 10. Februar 1959 bei der Gemeindefkanzlei Erlinsbach (Aargau) anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 30. Dezember 1958.

Bezirksgericht.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 30. Dezember 1958 über

Rebmann-Scheidegger Emil

geb. 1897, Dr. med. Kantonsarzt, von Aarau und Kulmerau (LU), in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 28. November 1958, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 10. Februar 1959 der Stadtkanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 30. Dezember 1958.

Bezirksgericht.



Anlagefonds
für Liegenschaften
und Wertschriften

Emission von Anteilscheinen

vom 12. Januar bis 15. Februar 1959

zum Ausgabepreis von Fr. 101.50 netto pro Anteilschein

zuzüglich Fr. 1.50 als Anteil an laufendem Ertrag ab 1. Oktober 1958.

Die Anteilscheine werden in Zertifikaten über 5, 20 und 50 Anteile ausgegeben.

Mit dem Erwerb von ANFOS-Anteilscheinen werden Sie Mitbesitzer eines gemeinsamen Fondsvermögens, das

vorwiegend in gutrentierenden Wohn- und Geschäftshäusern in der Schweiz angelegt ist. Bis 40 % desselben wird in sorgfältig ausgewählten Wertpapieren investiert.

Der Erwerb von ANFOS-Anteilscheinen bietet Ihnen gegenüber dem Einzelbesitz von Liegenschaften oder Aktien wesentliche Vorteile.

- Breite Anlagebasis durch Beteiligungen an einer Vielzahl von Liegenschaften und Wertschriften.
- Alle Unannehmlichkeiten einer zeitraubenden Liegenschaftsverwaltung bleiben Ihnen erspart.
- Eine aus Fachleuten bestehende Leitung sorgt für gute Auswahl und eine ständige und sorgfältige Ueberwachung der Fondsanlagen.
- ANFOS-Anteilschein-Zertifikate lauten auf den Inhaber und können jederzeit frei verkauft werden.

Pro 1956/1957 wurden 3,9 % netto an Ertrag ausbezahlt, und pro 1957/1958 befrag die ausbezahlt

Nettorendite 4 1/2 %

Der Liegenschaftsbesitz des Fonds befrag am 31. Dezember 1958 Fr. 16 500 000.— und der Wertschriftenbestand Fr. 1 218 000.—.

Prospekte sowie ein Verwaltungsbericht über die bisherige Tätigkeit stehen bei den Zeichnungsstellen zu Ihrer Verfügung.

Zeichnungsstellen:

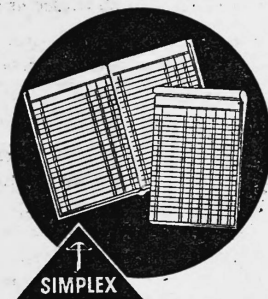
Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal
Banca della Svizzera Italiana, Lugano
Banca della Svizzera Italiana, Zürich
Bank in Huttwil, Huttwil
Bündner Privatbank, Chur
Ehinger & Cie., Bankgeschäft, Basel
von Ernst & Co. AG, Bank, Bern

Falck & Cie., Banquiers, Luzern

Pozzy, Semadeni & Co., Banca, Poschiavo
Rahn & Bodmer, Banquiers, Zürich
Solothurner Handelsbank, Solothurn
J. Yontobel & Co., Bankgeschäft, Zürich
Wegelin & Co., Banquiers, St. Gallen
Himac AG für Verwaltung von Anlagefonds,
Basel, Riffergasse 21

Verwaltung: HIMAC AG für Verwaltung von Anlagefonds, Basel

Treuhandstelle: BASELLANDSCHAFTLICHE KANTONALBANK



Sie arbeiten leichter
und schonen Ihre Augen

wenn Sie SIMPLEX-Statistikbücher und -Blöcke mit dem blend- und reflexfreien, grünlich getönten „eye ease“-Papier benutzen. Musterbücher zeigen Ihnen Ihre Papeterie. Wir selber schicken Ihnen gern Musterbogen und Sonderprospekt.

SIMPLEX AG BERN, Postadr. Zollikofen
Fabrik für moderne Büromaterialien

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Frochsen
Zürich 25 Tel. 10511 32 71 64

Sofort zu verkaufen
Infolge Reorganisation

1 Fakturiermaschine BURROUGH

neuestes Modell, 7 Zählwerke, interessanter Preis. - Nähere Auskunft unter Chiffre P 1231 N an Publicitas Neuenburg.

Das Depositenheft

Nr. B 99257

ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 3000 wird vermißt.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 13. Januar 1959

Schweizerische Kreditanstalt

Bücher zum Jahresabschluss

«Doppelte Buchführung leicht gemacht»

Kurse Anleitung für Buchung und Abschluß. Fr. —.50.

«Probleme der Budget-Kontrolle»

Beispiele aus der schweizerischen Industrie. Fr. 3.50.

«Kalkulationsprobleme im Großhandel»

Anleitung für differenzierte Kalkulation. Mit Zahlenbeispielen. Fr. 3.75.

Alle mit Gutscheinen für kostenlose Beratung. — Im Buchhandel oder

Verlag Organisator A.G.
Zürich 50 Tel. 46 3577

Müheless
kommen
Sie zu
Ihrem Geld

wenn Sie das Inkasso Ihrer Außenstände uns überlassen. Sie ersparen sich Zeit und Ärger.

Confidentia
Inkassobüro Bern
Neugasse 20
Tel. (031) 2 40 82

Bar-Kredite

auf Vertrauensbasis, ohne Lohnzessionen, ohne Wechsel und Bürgen, absolut diskret, seit Jahrzehnten.

AKO BANK

Zürich
Tascher 50
City-Hochhaus
Tel. (051) 27 10 33
Verlangen Sie ein Antragsformular

Inservieren Sie im SHAB.

40 Jahre Bauknecht

40 Jahre im Dienste der Elektrotechnik

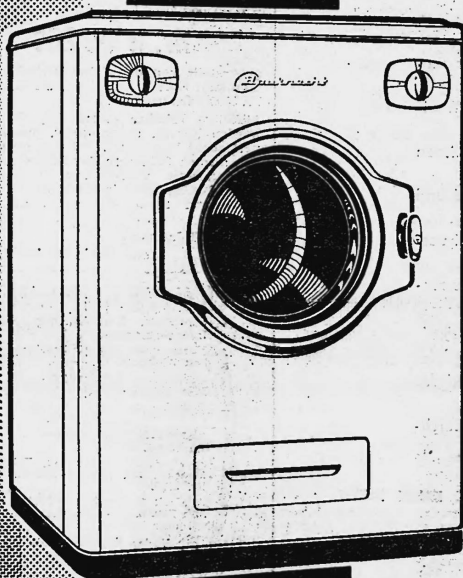
Elektromotoren

Mittelfrequenz-
Umformer

Kühlschränke

Küchenmaschinen

Wäsche-
Schleuderautomaten



Waschautomaten

Am 19. Januar 1959 begeht die G. Bauknecht GmbH, Stuttgart ihr 40jähriges Bestehen. Wohl selten ist es einem Unternehmer wie G. Bauknecht vergönnt, sein Lebenswerk vom kleinen Betrieb bis zum industriellen Großunternehmen wachsen zu sehen und dessen Geschicke so erfolgreich zu lenken.

An der Entwicklung der Elektrotechnik während der vergangenen Jahrzehnte hat das Unternehmen Bauknecht wesentlichen Anteil. Heute werden in 6 Werken mit über 5500 Arbeitern und Angestellten Elektromotoren vieler Größen und Leistungen, Mittelfrequenz-Generatoren sowie elektrische Haus- und Küchengeräte hergestellt.

Fortschrittliche Planung, moderne Fertigungsmethoden und eine schlagkräftige Verkaufs- und Kundendienst-Organisation im In- und Ausland . . . das sind die 3 Grundpfeiler, auf die G. Bauknecht sein Unternehmen aufbaute und ihm Weltgeltung verschaffte.

Das jüngste Erzeugnis der G. Bauknecht GmbH ist der Wasch-Vollautomat. Speziell für die Fertigung dieses Gerätes wurde in Schorndorf (Württ.) ein Werk nach modernsten Gesichtspunkten errichtet.

Bauknecht

Bewährt-Begeehrt

In der Schweiz: Bauknecht Elektromaschinen AG, Hallwil/AG. Tel. (064) 87145,
Diethelm & Co. AG., Zürich, Talstrasse 15, Tel. (051) 255550